

CAPITULO X.

1 Christo responde a pergunta dos Phariseos, se he licito a o marido largar a sua mulher. 13 quer que os meninos deixão de vir a elle, e lho benze. 17 responde a hum mancebo rico, que perguntava, que avia de fazer pera possuir a vida eterna. 23 e ensina quam difficilmente os ricos entrão no reino dos ceos. 28 promete a os que todas suas cousas por causa d'elle deixão, temporal e eterna galardão. 32 prophetiza sua paixão, morte e resurreição. 35 responde a os filhos de Zebedeo, acerca de petição d'elles de assentar se a sua mão direita e esquerda, e enborsa os a paixão e humilhação. 46 da vista a o cego Bartimeo.

1 E partindose elle d'ali, vejo a os termos de Judea por detras d'o Jordão; e tornou-se o companha ajuntar a elle, e tornou os a ensinar, como de costume tinha.

2 E chegando-se a elle os Phariseos, perguntaraõ lhe, se era licito a o marido largar a [sua] mulher? atentando o.

3 Mas respondendo elle, disselhes: que vos mandou Moyse?

4 E elles disserão: Moyse permitio escrever-lhe carta de desquite, e largala.

5 E respondendo Jesus, disselhes: pola dureza de vosso coração vos escreveo elle esse mandamento.

6 Porem desde'o principio da criação, macho e femea os fez Deus.

7 Por isso, deixará o homem a seu pae e a sua mãe, e ajuntar-se-ha com sua mulher.

8 E os dous serão feitos huá carne: assi que ja não são dous, senão huá carne.

9 Portanto o que Deus ajuntou, não o aparte o homem.

10 E em casa lhe tornariaõ os discipulos a perguntar acerca d'isto mesmo.

11 E disselhes: qualquer que largar a sua mulher, e se casar com outra, comete adulterio contra ella.

12 E se a mulher largar a seu marido, e se casar com outro, adultera.

13 E apresentavaõ lhe meninos, peraque os tocasse; e os discipulos reprehendiaõ a os que lhos apresentavaõ.

14 E vendo o Jesus, indignou-se muito, e disselhes: deixae vir os meninos a my, não lhó defendaeis: porque d'os taes he o reyno de Deus.

15 Em verdade vos digo, que o que não receber o reyno de Deus como hum menino, em maneira nenhuma nelle entrará.

16 E tomando os n'os braços , e pondo as mãos sobre elles , os benzeo.

17 E saindo elle a o caminho, correu a elle hum; e pondose de juelhos diante d'elle , perguntoulhe : mestre bom , que farei pera possuir a vida eterna?

18 E Jesus lhe disse: porque me chamas bom? ninguem ha bom senão hum [*a saber*] Deus.

19 Os mandamentos sabes; não adulteres, não mates , não furtas , não digas falso testemunho, não defraudes a ninguem, honra a teu pae, e a tua mãe.

20 Elle entoncos respondendo, disselhe : mestre , tudo isto guarde desde minha mocidade.

21 Entoncos Jesus olhando pera elle , amou o , e disselhe : huá cousa te falta ; vae, vende tudo quanto tens, e da o a os pobres , e teras hum thesouro no ceo: e vem, sigueme, tomando a cruz.

22 Mas elle entristecido por esta palavra, foise pesaroso; porque tinha muitas possesões.

23 Entoncos Jesus , olhando a o redor , disse a seus discipulos : *a Ou, fazeis.* quam difficilmente entraraõ os que tem ^a riquezas no reyno de Deus,

24 E os discipulos se espantaraõ de suas palavras; mas respondendo Jesus, tornoulhes a dizer : filhos , quam difficil he entrar no reyno de Deus os que confiaõ n'as riquezas.

b Ou, cala-bra. 25 Mais facil he passár hum ^b camelo pelo olho de huá agulha, do que entrar o rico no reyno de Deus.

26 Mas elles se espantavaõ mais , dizendo entre si , e quem se poderá salvar?

27 Entoncos Jesus olhando pera elles, disse: quanto a os homens, he impossivel ; mas quanto a Deus , não : porque todas as cousas são possiveis quanto a Deus.

28 Entoncos Pedro começou a dizerlhe : vesaqui nos outros deixamos todas as cousas, e te seguimos.

29 E respondendo Jesus , disse : em verdade vos digo, que não ha ninguem que aja deixado casa , ou irmaõs , ou irmaãs , ou pae, ou mãe , ou mulher, ou filhos , ou herdades por causa de my e d'o Euangelho.

30 Que não receba cem vezes tanto , agora neste tempo, casas, e irmaãs, mães ; e filhos, e herdades, com perseguições, e n'oseculo ^a vindouro, a vida eterna.

c Ou, fazeis.
1879.

31 Porem muitos primeiros seraõ derradeiros, e [muitos] derradeiros, primeiros.

32 E hiaõ de caminho, sobindo a Hierusalem; e Jesus hia diante d'elles, e espantavaõ se, e seguiaõ o có temor. Entonces tornando a tomar a os doze à parte, começoulhes a dizer as cousas que lhe aviaõ de acontecer:

33 [Dizendo] vedes aqui sobimos a Hierusalem, e o filho d'o homem sera entregue a os Principes d'os sacerdotes, e a os Escribas, condenalohaõ á morte, e entregaloham a as gentes.

34 As quaes o escarnecerão, e o agoutarão, conspirão nelle, e malalohaõ; mas a o terceiro dia resurgirá.

35 Entonces Jacobo e Joaõ, filhos de Zebedeo, se chegáráo a elle, dizendo, mestre; bem quizeramos que nos fizesses o que te pedirmos.

36 E elle lhes disse: Que quereis que vos faça?

37 E elles lhe disserão: Danos que, em tua gloria, nos assentemos hum á tua [maõ] direita, e outro á tua ezquerda?

38 Entonces Jesus lhes disse: Naõ sabeis o que pedis; podeis vos beber o copo que eu bebo, e ser baptizados do bautismo de que eu sou baptizado?

39 E elles lhe disserão: podemos. E elle lhes disse: Em verdade, o copo que eu bebo, bebereis; e do bautismo de que eu sou baptizado, sereis baptizados:

40 Mas que vos assenteis á minha [maõ] direita, ou á minha ezquerda, naõ he meu dalo, mas [se dara] a os que está apparelhado.

41 E como os dez ouviraõ isto, começáráo a indignar se com Jacobo, e com Joaõ.

42 Mas chamando os Jesus, disselhes: Ja sabeis que os que se estimaõ ser principes das gentes, se enfeñhoreão dellas: E os que entre elles são grandes, tem sobre ellas potestade.

43 Mas entre vósoutros naõ será assi: antes qualquer que entre vos se quizer fazer grande será vossõ servinte.

44 E qualquer que de vósoutros se quizer fazer o primeiro, de todos será servo.

45 Porque taõ pouco veio tambem o filho d'o homem a ser servido, senaõ a servir, e dar sua alima, em resgate por muitos.

46 Entonces vieraõ a Hiericho. E sendo elle e mais seus discipulos, e huã grande companhia, de Hiericho, estaua Bartimeo o cego,

cego, filho de Timeo, assentado junto a o caminho, pedindo esmola.

47 E ouvindo que era Jesus o Nazareno, começou a dar brados, e a dizer: Jesus, filho de David, tem misericórdia de my.

48 E muitos o reprimião, que se calasse: mas elle dava maiores brados: filho de David, tem misericórdia de my.

49 Entoncez parando Jesus, mandou o chamar; e chamárao a o cego, dizendolhe; tem confiança, levantate, que te chama.

50 Elle entoncez largando sua capa, levantouse, e veio a Jesus.

51 E respondendo Jesus, disselhe: que queres que te faça? e o cego lhe disse: Mestre, que cobre a vista.

52 E Jesus lhe disse: Vac te: Tua fé te salvou. E logo cobrou a vista, e seguiu a Jesus pelo caminho.

C A P I T U L O X I.

1 Christo faz sua entrada em Jerusaleem assentando sobre hum asno. 8 acompanhando e recebido do povo como o Messias. 12 malizia a bria fizeira que era sem fructo. 15 lança fora a os que no templo vendião e compravão. 20 louva a força da fé. 24 amoesia que orando devemos crer, e perdoar a o proximo. 27 responde a pergunta dos escribas, que preguntavão, com que autoridade fazia estes cousas, repreguntandolhes acerca o baptismo de Jonão.

1 **E** Como ja foraõ perto de Hierusaleem, em Betphage e Bethania, a o monte das oliveiras, mandou dous de seus discipulos.

2 E disselhes: Ide á aldea que está de fronte de vos; e logo, em n'ella entrando, achareis hum poldro atado, sobre o qual nenhú homem se tem assentado; desatae o, e trazei o.

3 E se alguém vos disser: Porque fazeis isto? dizei que o senhor o ha mister, e logo o mandará para cá.

4 E foraõ, e acháraõ o poldro atado á porta, fora, entre dous caminhos, e soltaraõ o.

5 E huns dos que estavaõ ali lhes disseraõ, que fazeis soltando a o poldro?

6 Elle entoncez lhes disseraõ, como Jesus lho tinha mandado, e deixáraõ os ir.

7 E trouxeraõ o poldro a Jesus, e pueraõ sobre elle seus vestidos, e assentouse sobre elle.

8 E muitos attendiaõ seus vestidos pelo caminho, e outros cortavaõ ramos d'as arvores e espalhavaõ os pelo caminho.

9 E os que hiaõ diante, e os que seguiãõ, clamavaõ, dizendo, Hosanna, bendito o que vem em o nome d'o senhor.

10 Ben-

a Ou, essen-
diaõ.